

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用(For goods)



\* E N 1 3 2 5 8 6 9 5 6 1 P \*

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

お問い合わせ番号

(item number) EN 132 586 956 JP

|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                         |                    |                                                                                                     |                                                                                           |                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                          |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 22 |                                       | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)                                                                                                 |                    | 郵便料金 送料金                                                                                            |                                                                                           | 諸料金                                 |  |
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                 |  |                                                                |                                       | 総重量<br>Total gross weight                                                                                                               |                    | 合計金額 Postage Paid                                                                                   |                                                                                           | 円 (yen)                             |  |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                       | To (Addressee) Name & Address                                                                                                           |                    |                                                                                                     |                                                                                           |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                       | Park Yong-joo<br>Park Yong-joo<br>59, Sasam-ro 63beon-gil, Sasang-gu,<br>Busan (Hakjang-dong, Jikhui Industrial) Buil<br>Electric Power |                    |                                                                                                     |                                                                                           |                                     |  |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                  |  | JAPAN                                                          |                                       | Country KOREA                                                                                                                           |                    | Postal Code 47025                                                                                   |                                                                                           |                                     |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                  |  | FAX                                                            |                                       |                                                                                                                                         |                    |                                                                                                     |                                                                                           |                                     |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                            |  | HSコード<br>HS tariff number                                      | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained                                                                                                     | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value                                                                                     | TEL 010-6456-8491                                                                         |                                     |  |
| Health food                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                |                                       | 3                                                                                                                                       |                    | USD19.77                                                                                            | FAX 010-6456-8491                                                                         |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                         |                    |                                                                                                     | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.                             |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                         |                    |                                                                                                     | <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample          |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                         |                    |                                                                                                     | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                         |                    |                                                                                                     | <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents         |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                         |                    |                                                                                                     | 日本円換算合計 (円)                                                                               |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                         |                    |                                                                                                     | Total Value                                                                               |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                         |                    |                                                                                                     | 1977 Yen                                                                                  |                                     |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                         |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                         |                    |                                                                                                     |                                                                                           |                                     |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                       | この郵便物は<br>Number of this pieces                                                                                                         |                    | ご注意！ この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。                                                                  |                                                                                           | 社員確認用<br><input type="checkbox"/>   |  |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                           |  |                                                                |                                       | 番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                                                      |                    | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back. |                                                                                           | ・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) の確認 |  |
| Japan Drug Store Sayuri Japan                                                                                                                                                                                         |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                         |                    |                                                                                                     |                                                                                           |                                     |  |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 3 2 5 8 6 9 5 6 | P \*

item number

FN 132 586 956 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                                                                               |                    |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                    |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 22 |                                       | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                                                                  |                    | ご署名 (Signature of recipient)                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                               |  |                                                                |                                       | To (Addressee) Name & Address<br>Park Yong-joo<br>Park Yong-joo<br>59, Sasam-ro 63beon-gil, Sasang-gu,<br>Busan (Hakjang-dong, Jikhui Industrial) Buil<br>Electric Power<br>Postal Code 47025 |                    |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                            |                                       | Country KOREA                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                                |  | HSコード<br>HS tariff number                                      | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained<br>3                                                                                                                                                      | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value<br>USD19.77                                                                                                                   | TEL 010-6456-8491<br>FAX 010-6456-8491<br>次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (x), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>             Gift           </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>             Commercial sample           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>             Sale of goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> その他<br/>             Others           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>             Returned goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> 書類<br/>             Documents           </div> </div> |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                                                                               |                    |                                                                                                                                               | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value<br>1977 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                       | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><div style="text-align: center;">             番目<br/>             個中<br/>             Total number of pieces           </div>                              |                    | <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ご注意!</b> </div> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**Customs declaration:** 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 10 / 22

**作成地 (Place) :** Tokyo

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ご依頼主</b> (Sender):<br/>         Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>         Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>         Time 24 Building<br/>         2-4-32 Aomi<br/>         Koto-ku<br/>         Tokyo<br/>         135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0951                      FAX</p>                    | <p><b>郵便物番号</b> (Mail Item No.): <b>EN132586956JP</b></p> <p><b>送達手段</b> (Shipped Per) :E M S</p> <p><b>支払い条件</b>(Terms of Payment):</p> <p><b>備考</b> (Remarks):<br/> <input type="checkbox"/>有償 (Commercial value)<br/> <input checked="" type="checkbox"/>無償 (No Commercial value)<br/> <input type="checkbox"/>贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/>商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/>その他 (Other)</p> <p>Invoice No.</p> |
| <p><b>お届け先</b> (Addressee):<br/>         Park Yong-joo<br/>         Park Yong-joo<br/>         59, Sasam-ro 63beon-gil, Sasang-gu,<br/>         Busan (Hakjang-dong, Jikhui Industrial) Buil<br/>         Electric Power<br/>         47025, KOREA</p> <p>TEL 010-6456-8491                      FAX 010-6456-8491</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 3                | USD 6.59           | USD 19.77             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 3                |                    | USD 19.77             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

**Invoice: — Please enclose in the pouch**



お問い合わせ番号

(item number) EN 132 586 956 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                          |  |                                        |  |                                                                       |  |                                     |  |                            |  |                 |  |                                                               |  |                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------|--|----------------------------|--|-----------------|--|---------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                             |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 22 |  | 損害要償額                                                                                                                                                                    |  | 郵便料金 送料金                               |  | 諸料金                                                                   |  |                                     |  |                            |  |                 |  |                                                               |  |                                                    |  |
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                    |  |                                                                |  | 総重量<br>Total gross weight g                                                                                                                                              |  | 合計金額 Postage Paid                      |  |                                                                       |  |                                     |  |                            |  |                 |  |                                                               |  |                                                    |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  | To (Addressee) Name & Address<br>Park Yong-joo<br>Park Yong-joo<br>59, Sasam-ro 63beon-gil, Sasang-gu,<br>Busan (Hakjang-dong, Jikhui Industrial) Buil<br>Electric Power |  | Postal Code 47025                      |  |                                                                       |  |                                     |  |                            |  |                 |  |                                                               |  |                                                    |  |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                     |  | JAPAN                                                          |  | Country KOREA                                                                                                                                                            |  | TEL 010-6456-8491<br>FAX 010-6456-8491 |  |                                                                       |  |                                     |  |                            |  |                 |  |                                                               |  |                                                    |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                            |  | 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                               |  | HSコード<br>HS tariff number              |  | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods                                 |  | 内容品の個数<br>Number of items contained |  | 正味重量<br>Net weight g       |  | 内容品の価格<br>Value |  | TEL 010-6456-8491<br>FAX 010-6456-8491                        |  |                                                    |  |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                          |  |                                        |  |                                                                       |  | 3                                   |  |                            |  | USD19.77        |  | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains. |  |                                                    |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                          |  |                                        |  |                                                                       |  |                                     |  |                            |  |                 |  | <input type="checkbox"/> 贈物<br>Gift                           |  | <input type="checkbox"/> 商品見本<br>Commercial sample |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                          |  |                                        |  |                                                                       |  |                                     |  |                            |  |                 |  | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br>Sale of goods      |  | <input type="checkbox"/> その他<br>Others             |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                          |  |                                        |  |                                                                       |  |                                     |  |                            |  |                 |  | <input type="checkbox"/> 返送品<br>Returned goods                |  | <input type="checkbox"/> 書類<br>Documents           |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                          |  |                                        |  |                                                                       |  |                                     |  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value |  | 1977 Yen        |  |                                                               |  |                                                    |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  |                                                                |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                                   |  |                                        |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |  |                                     |  |                            |  |                 |  |                                                               |  |                                                    |  |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                          |  |                                        |  |                                                                       |  |                                     |  |                            |  |                 |  |                                                               |  |                                                    |  |

EMS受取書 (Sender's Copy②)

|                                                                                                                       |  |                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------|--|
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | 135-0064<br>JAPAN               |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                  |  | FAX                             |  |
| EMS受取書 (Sender's Copy)<br>正に受領いたしました。                                                                                 |  | Country KOREA<br>日付印 Date Stamp |  |

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。

Country KOREA  
日付印 Date Stamp



お問い合わせ番号(item number): EN 132 586 956 JP

✂ 切り離し後、面用紙と一緒に巻くだけ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

| Japan Drug Store Savuri Japan<br>Japan Drug Store Savuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-Ku<br>Tokyo |  |                                               |     |    |      | 日本薬品株式会社<br>お届け先 |                                                                      |  |                                  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------|-----|----|------|------------------|----------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------|--|--|--|--|
| 135-0064                                                                                                              |  |                                               |     |    |      | JAPAN            |                                                                      |  |                                  |  |  |  |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                  |  |                                               |     |    |      | FAX              |                                                                      |  |                                  |  |  |  |  |
| 内容品詳細                                                                                                                 |  | H Sコード                                        | 原産国 | 個数 | 正味重量 | 価格               | 損害要償額 (円)                                                            |  | 郵便料金 (円) 送料金 (円)                 |  |  |  |  |
| Health food                                                                                                           |  |                                               |     | 3  |      | USD19.71         | <input type="checkbox"/> 贈物 <input type="checkbox"/> 商品見本            |  | 円 (yen)<br>合計 (円)<br>(Postage)   |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |                                               |     |    |      |                  | <input checked="" type="checkbox"/> 贈用品 <input type="checkbox"/> その他 |  | 円 (yen)<br>総重量<br>(Gross Weight) |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |                                               |     |    |      |                  | <input type="checkbox"/> 送付品 <input type="checkbox"/> 書籍             |  | 円 (yen)<br>g                     |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  | No commercial value for customs purpose only. |     |    |      |                  | 日本円換算額合計 (円)                                                         |  | 受付け印 Date Stamp                  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |                                               |     |    |      |                  | 1977                                                                 |  |                                  |  |  |  |  |

10年保存

受付局控



\* E N I 3 2 5 8 6 9 5 6 J P \*



☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。

10年保存

整付即

☒ 内容品は信託物に該当しません。信託物の確認のため、開示される場合があることに同意します。